

**ăn kĩ làm dối đg** 好吃懒做: Mới lớn lên mà đã học thói ăn kĩ làm dối là không được đâu. 刚长大就学好吃懒做的坏习惯很不应该。

**ăn kiêng đg** 忌口, 忌嘴, 忌食, 节食: ăn kiêng để giảm cân 节食减肥

**ăn kiêng nằm cữ** 坐月子

**ăn lãi đg** 吃利钱, 吃利息: ăn lãi năm phân 吃五分利

**ăn lái đg** (船) 顺风顺水: Thuyền mỗi lúc một ăn lái hơn. 船越走越顺。

**ăn làm=làm ăn**

**ăn lấn đg** 吞并, 侵占

**ăn lận đg** 耍奸, 耍赖 (多占), 耍花招, 偷奸取巧: ăn lận tiền của khách hàng 耍奸坑客户的钱

**ăn lấy chắc, mặc lấy bền** 吃求饱腹, 穿求耐磨: 内涵胜于外表

**ăn lễ đg** 受贿, 受礼

**ăn liền t [口]** 即食的, 速食的: mì ăn liền 方便面

**ăn lông ở lỗ** 茹毛饮血, 不开化: Cách đây hàng vạn năm loài người còn ăn lông ở lỗ, sống dựa vào tự nhiên. 距今数万年, 人类还茹毛饮血, 处于原始状态。

**ăn lời đg ① [口]** 听话: Thằng bé khó bảo, không ăn lời cha mẹ. 孩子不好管, 不听父母话。②食言, 不认账: Nói rồi, rồi lại ăn lời được ngay. 刚说完就不认账。③营利, 吃利钱

**ăn lừa đg** 骗吃; 赖账: Nợ thì phải trả đừng có mà ăn lừa. 欠钱就要还, 不要赖账。

**ăn lường đg [口]** 欺骗, 诈骗, 赖账: Cần thận kéo bọn xấu ăn lường hết tiền bạc. 小心别被坏人把钱都骗去了。

**ăn mảnh đg [口]** 独吞, 独占, 独食, 独享: bỏ bạn bè đi ăn mảnh 撇开朋友独吞; Nó chuyên chơi lối ăn mảnh. 他专吃独食。

**ăn mau đánh chóng** 速战速决

**ăn may đg [口]** 走运: Trận ấy thắng được là

do ăn may. 那场胜利是因为走运。

**ăn mày đg ①** 乞讨, 讨饭, 要饭: xách bị đi ăn mày 提着篮子去要饭②乞求: ăn mày cửa phật 求佛 d 乞丐

**ăn mày cảm tình bị gậy** 命里该有终须有, 命里没有莫强求

**ăn mày đòi xôi gấc** 要饭的还挑食

**ăn mặc đg** 穿, 打扮: Ở nhà thì ăn mặc thế nào mà chẳng được. 在家怎么穿都行。Đi chơi không ăn mặc lòi thôi thế được. 出去玩不要穿得那么邋遢。

**ăn mận đg ①** 会餐, 聚餐②吃荤

**ăn mận khát nước** 咎由自取, 自作自受

**ăn mận nói ngay, còn hơn ăn chay nói dối** 宁可吃荤诚实, 不要吃斋撒谎

**ăn mật trả gừng** 以怨报德; 恩将仇报

**ăn miếng chả, trả miếng nem** 投桃报李; 礼尚往来

**ăn miếng trả miếng** 以眼还眼, 以牙还牙; 以其人之道, 还治其人之身

**ăn mòn đg** 腐蚀: A-xít ăn mòn sắt. 酸腐蚀铁。

**ăn mót đg ①** 吃人剩饭②拾人弃物: Ăn mót được đôi giày rách. 拾到一双破鞋。Ăn mót được ở đâu cái giọng lưỡi cũ rích ấy? 去哪儿捡来的陈词滥调?

**ăn mót ăn nhặt=ăn mót**

**ăn mục đg** 蛀蚀: Cây gỗ đã bị sâu ăn mục. 木头已被蛀虫蛀蚀。

**ăn mừng đg** 筵庆, 吃喜酒, 庆祝, 欢庆: ăn mừng thi đỗ 庆贺考上 (大学等); Xong nhà mới tổ chức ăn mừng. 建好房后才请酒。

**ăn nằm đg ①** 起居: Chỗ ăn nằm sạch sẽ. 起居室很干净。② [口] 同居: Hai người ăn nằm với nhau được hai mụn con. 两人同居, 生了两个孩子。

**ăn năn đg** 悔恨, 懊悔, 追悔, 后悔: tỏ ra ăn năn hối lỗi 表示悔过之意; Biết ăn năn thì sự tình đã quá muộn màng. 知道后悔已经